Transmis à
Overgemaakt aan de ...

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Communications, le 21 janvier 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 7 avril 1976 désignant les infractions graves au règlement général sur la police de la circulation routière", a donné le 26 janvier 1981 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e januari 1981 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Verkeerswezen, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijzigin van het koninklijk besluit van 7 april 1976 tot aanwijzing van de zware overtredingen van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer", heeft de 26e januari 1981 het volgend advies gegeven :

L'alinéa 2 du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 72.2 et l'article 85.9, 14 et 15, modifié par l'arrêté royal du 14 décembre 1979;".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

Het tweede lid van de aanhef zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 72.2 en op artikel 85.9, 14 en 15, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 december 1979;".

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. KNAEPEN, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.